

*This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.*

*Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.*

# AGREEMENT ON OPENING AND SERVICING AN INDIVIDUAL CURRENT ACCOUNT

## ДОГОВІР НА ВІДКРИТТЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОТОЧНОГО РАХУНКУ ФІЗИЧНОЇ ОСОБИ

JSC "CITIBANK"  
16-G, Dilova Street  
Kyiv, 03150,  
UKRAINE

АТ "СІТІБАНК"  
Україна, 03150, м. Київ  
вул. Ділова, 16-Г  
УКРАЇНА

" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_

" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_

JSC "CITIBANK", which is located at: 16-G Dilova St., Kyiv, 03150, Ukraine, MFO 300584, EDRPOU code 21685485 (hereinafter referred to as "the Bank), represented by \_\_\_\_\_, who acts on the basis of POA from the \_\_\_\_\_, on one side, and:

АТ "СІТІБАНК", що знаходиться за адресою: Україна, 03150, м. Київ, вул. Ділова, 16-Г, МФО 300584, код ЄДРПОУ 21685485 (надалі "Банк"), в особі \_\_\_\_\_, яка діє на підставі довіреності від \_\_\_\_\_, з однієї Сторони, і:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(full name)

паспорт (або документ, що його замінює):

(прізвище, ім'я, по батькові)

passport (or another substituting document):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

series, number, date and body issuing passport

серія, номер, дата та ким виданий документ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

адреса: \_\_\_\_\_

address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

taxpayer identification number (for residents):

ідентифікаційний номер платника податку (резидента):

(hereinafter referred to as "Customer"), as the other party, collectively hereinafter referred to as "Parties", and each individually as a "Party", enter into the following agreement (hereinafter referred to as "Agreement"):

(надалі – "Клієнт"), з другого боку, які надалі разом іменуються "Сторони", а кожен окремо – "Сторона", уклали цей договір (надалі – "Договір") про наступне:

### 1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The Bank shall open current accounts for the Customer according to Ukrainian legislation and shall provide the services with respect to Customer's Account (hereinafter – the "Account") under the current Ukrainian regulation.

1.2. Account transactions shall be governed by this Agreement, the Master Account and Service Terms and Confidentiality and Data Protection Conditions of the Bank, which are hereby fully incorporated

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Банк відкриває Клієнту поточні Рахунки відповідно до законодавства України та здійснює обслуговування такого рахунку (надалі – "Рахунок") відповідно до чинного законодавства України.

1.2. Операції за Рахунком підпорядковуються цьому Договору, Генеральним Умовам обслуговування рахунку та надання послуг та Умовам про конфіденційність та секретність даних, які є невід'ємною

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

herein, and applicable legislation of Ukraine.

1.3 Account is prohibited to use for any commercial activity.

1.4. The Customer agrees that the Bank may, in its own discretion, modify the Master Account and Service Terms and the Confidentiality and Data Protection Conditions at any time during the validity term of this Agreement, and that each account transaction hereunder shall be subject to the Master Account and Service Terms and the Confidentiality and Data Protection Conditions as modified by the Bank by the transaction's date, provided that the Bank shall ensure that the Customer get acquainted with the latest version of the Master Account and Service Terms and the Confidentiality and Data Protection Conditions before the transaction's date.

## **II. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

### **2.1. The Bank undertakes to:**

- 2.1.1. Properly implement the provisions of this Agreement.
- 2.1.2. Upon documents required by Ukrainian legislation the Bank shall open for the Customer a current Account (s) and credit fund on this Account providing their proper savings.
- 2.1.3. Timely execute settlement transactions according to applicable Ukrainian legislation.
- 2.1.4. Timely credit the Customer's Account.
- 2.1.5. Accept and pay cash according to the applicable legislation and normative acts of National Bank of Ukraine.
- 2.1.6. Provide to the Customer monthly statement via e-mail subject to the signing and submission to the Bank the relevant request for receipt statement through e-mail. In case Customer is not provided request for receipt statement through e-mail, the Bank sends, by unregistered letter, half-year statement in paper form to the Customer address. Customer also may order paper statement with the required frequency according to the Bank's Tariffs at the Bank's location by providing appropriate request
- 2.1.7. Guarantee the confidentiality of transactions on the Customer's Account. Information concerning Account transactions may be revealed to third Parties without the Customer's consent only in cases required by applicable legislation of Ukraine.
- 2.1.8. As required by law, provide consultations to the Customer concerning application of Banking legislation and procedures for settlements.
- 2.1.9. In case of termination of the Agreement upon written request of the Customer the Bank undertakes to return all funds placing on the Account, if otherwise agreed by the Parties in this Agreement and applicable legislation.

### **2.2. The Customer undertakes to:**

- 2.2.1. Comply with the requirements of applicable instructions, regulations, and other normative acts of National Bank of Ukraine concerning the execution of operation on the Account.
- 2.2.2. Comply with the requirements of applicable Ukrainian legislation governing cash and non-cash operations in the relevant currency.
- 2.2.3. At least one day prior to the of an amount in excess of (i) 20,000.00 hryvnia (from an Account in hryvnia) or (ii) equivalent of \$10,000.00 United State Dollars (from an Account in a foreign

частиною цього Договору та чинному законодавству України.

1.3. Забороняється використовувати Рахунок для проведення операцій, пов'язаних із здійсненням підприємницької діяльності.

1.4. Клієнт цим погоджується, що Банк на власний розсуд може вносити зміни до Генеральних умов обслуговування рахунку та надання послуг та Умов про конфіденційність та секретність даних в будь-який час протягом терміну дії цього Договору, та, що кожна операція за Рахунком здійснюється згідно з Генеральними Умовами обслуговування рахунку та надання послуг та Умовами про конфіденційність та секретність даних із змінами станом на дату здійснення операції, за умови, що Банк забезпечить Клієнту можливість ознайомитися з останньою версією Генеральних Умов обслуговування рахунку та надання послуг та Умов про конфіденційність та секретність даних до дати здійснення операції.

## **II. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

### **2.1. Банк зобов'язаний:**

- 2.1.1. Належним чином виконувати умови цього Договору.
- 2.1.2. На підставі документів, які передбачені чинним законодавством України, відкрити Клієнту Рахунок(и) і приймати грошові кошти на Рахунок(и) з забезпеченням їх збереження.
- 2.1.3. Своєчасно здійснювати розрахункові операції відповідно до чинного законодавства України.
- 2.1.4. Забезпечувати своєчасне зарахування коштів на Рахунок.
- 2.1.5. Здійснювати приймання та видачу готівки відповідно до чинного законодавства та нормативних актів Національного банку України.
- 2.1.6. Надавати Клієнту виписку по Рахунку щомісячно засобами електронної пошти за умови підписання та подання Банку відповідної форми на отримання виписки засобами електронної пошти. У випадку, якщо Клієнт не надав форму на отримання виписки засобами електронної пошти, Банк надсилатиме поштою, простим листом, за місцезнаходженням Клієнта піврічну виписку по Рахунку у паперовій формі. Також, Клієнт має право замовити отримання за місцезнаходженням Банку паперових виписок з необхідною періодичністю згідно Тарифів Банку шляхом подання відповідного запиту.
- 2.1.7. Гарантувати таємницю операцій за Рахунком Клієнта. Без згоди Клієнта довідки третім особам з питань проведення операцій на Рахунку можуть бути надані лише у випадках, передбачених чинним законодавством України.
- 2.1.8. Згідно з вимогами чинного законодавства надавати консультації Клієнту з питань застосування банківського законодавства та порядку здійснення розрахунків.
- 2.1.9. У випадку розірвання цього Договору по письмовій заяві Клієнта, повернути всі грошові кошти, що знаходяться на Рахунку, якщо інше не передбачено умовами цього Договору та чинним законодавством України.

### **2.2. Клієнт зобов'язаний:**

- 2.2.1. Виконувати вимоги діючих інструкцій, правил, інших нормативних актів Національного банку України з питань здійснення операцій за Рахунком.
- 2.2.2. Дотримуватися вимог чинного українського законодавства, що регулює готівкові і безготівкові операції у відповідній валюті.
- 2.2.3. Не пізніше, ніж за один день до отримання з Рахунку готівкових коштів на суму, що перевищує (i) 20000.00 гривень (з гривневого

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

Currency), submit to the Bank a cash withdrawal form in the form established by the Bank.

2.2.4. Inform the Bank in writing of all inaccuracies or mistakes in statements of Account and other documents or of non-recognition (non-confirmation) of the total balance on the Account within five (5) business days (excluding weekends and Ukrainian and relevant foreign national holidays) of its receipt of the statement or other document containing the alleged inaccuracy or mistake.

2.2.5. Inform the Bank in writing that it has credited the Customer's Account with funds which are not owned by the Customer, and present to the Bank the payment order for the transfer of such funds to the owner within five (5) business days (excluding weekends and Ukrainian national holidays) of the Customer's receipt from the Bank of the statement of Account or other document showing the mistaken credit.

2.2.6. Make timely payments for transactions executed and services rendered according to the current tariffs of Bank at the moment of subscription or tariffs changed by the Bank according to point 8.2 of this agreement (hereinafter – "Tariffs");

2.2.7. To inform the Bank in writing of any change in the address, telephone number, or facsimile number, or in other documents required by current Ukrainian regulation, no later than three (3) business days following such change, submitting to the Bank copies of such changed documents.

2.2.8. Make a deposit of minimum monthly average Account balance (the amount as provided in Tariffs) on the day of Account opening. In case of not fulfillment of above obligation the Customer shall pay commission according to the Tariffs.

2.2.9 In order to ensure the realization by the Bank of its rights under clause 2.3.5 hereof, to provide for a sufficient credit of the Account(s) at the time when commissions and payments, payable according to the Tariffs, for services rendered by the Bank are due.

2.2.10 Inform the Bank about changes in residence status, by submitting appropriate documents as per current Ukrainian Legislation.

2.2.11. Do not use the Account for operations related with commercial activity.

2.2.12. Provide the Bank with such information as the Bank may require from time to time, and shall update that information as required by the Bank from time to time, to enable the Bank or any affiliate of the Bank to comply with any law or regulation of any jurisdiction, domestic or foreign, or any agreement entered into with or between any competent regulatory, tax or governmental authorities in any jurisdiction, domestic or foreign (the "Authorities") (the "Government Requirement"), and in particular notify the Bank in writing within 15 days of any material change in, or in the validity of any information which the Customer provides or has previously provided to the Bank.

### **2.3 The Bank has the right to:**

2.3.1. Use Customer's funds, kept in the Account, guaranteeing their availability and freely carrying out transactions in compliance with the legislation of Ukraine and according to the normative acts of the National Bank of Ukraine

Рахунку) або (ii) еквівалент 10000.00 доларів США (з Рахунку в іноземній валюті), надавати Банку заявку на отримання готівки згідно з формою, встановленою Банком.

2.2.4. Повідомляти Банк у письмовій формі про всі помічені неточності або помилки у виписках з Рахунку та інших документах або про невизнання (не підтвердження) підсумкового сальдо за Рахунком протягом 5 (п'яти) робочих днів (не враховуючи вихідні та національні і відповідні іноземні святкові дні) з дня отримання виписки з Рахунку чи іншого документу, що містить помічені неточності або помилки.

2.2.5. Повідомляти Банк у письмовій формі про зарахування на Рахунок Клієнта коштів, що йому не належать, і надавати Банку платіжне доручення на переказ таких коштів власнику протягом 5 (п'яти) робочих днів (не враховуючи вихідні та національні святкові дні) з дня отримання виписки з Рахунку чи іншого документу, що свідчить про таке помилкове зарахування.

2.2.6. Своєчасно здійснювати оплату за виконані Банком операції і надані послуги згідно цього Договору відповідно до діючих на момент підписання цього Договору тарифів Банку, затверджених Банком, або Тарифів, змінених Банком у порядку, встановленому у п. 8.2 цього Договору (надалі – "Тарифи").

2.2.7. Письмово повідомляти Банк якомога швидше, але не пізніше, ніж через три (3) робочих дні, про зміну адреси, номерів телефону, факсу, а також зміни до інших документів, що вимагаються відповідно до чинного законодавства України, надаючи до Банку нові копії змінених документів.

2.2.8. Відповідно до Тарифів зробити внесок в сумі обов'язкового мінімального місячного залишку на Рахунку (сума визначається в Тарифах) в день відкриття Рахунку. В разі невиконання умов цього пункту Клієнт сплачує комісію згідно з Тарифами.

2.2.9. З метою забезпечення реалізації права Банку, передбаченого пунктом 2.3.5. цього Договору, забезпечувати достатній баланс коштів на Рахунку(ах) на час, коли комісії та платежі згідно з Тарифами стають належними до сплати.

2.2.10. Повідомити Банк, шляхом надання відповідних документів згідно чинного законодавства України, про зміну свого статусу резидентності.

2.2.11. Не використовувати Рахунок для операцій, пов'язаних із підприємницькою діяльністю.

2.2.12. Надавати Банку таку інформацію, яку Банк може час від часу вимагати, а також оновлювати таку інформацію, як того може вимагати Банк час від часу, з метою надання Банку або афілійованій особі Банку можливості виконувати вимоги будь-якого закону або положення в будь-якій юрисдикції, місцевій або іноземній, або будь-якого договору, укладеного з або між будь-якими уповноваженими регуляторними, податковими або державними органами в будь-якій юрисдикції, місцевій або іноземній (надалі за текстом – "Уповноважені Органи") (надалі за текстом – "Законодавча Вимога") та, зокрема, письмово повідомляти Банк протягом 15 днів про будь-яку істотну зміну або чинність будь-якої інформації, яку Клієнт надає або раніше надав Банку.

### **2.3. Банк має право:**

2.3.1. використовувати кошти Клієнта, які зберігаються на Рахунку, гарантуючи право Клієнта безперешкодно розпоряджатися цими коштами, їх наявність і проведення операцій відповідно до законодавства України та нормативних актів Національного банку України;

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

2.3.2. Return to Customer any of Customer's documents which have not been prepared in compliance with applicable normative acts of National Bank of Ukraine, specifying reasons for its rejection under applicable legislation of Ukraine.

2.3.3. Refuse to pay cash to the Customer unless the Customer submits a prior request for cash withdrawal specifying the use thereof.

2.3.4. Debit and pay to third Parties funds from Customer's Account as required by applicable legislation of Ukraine.

2.3.5. The Customer hereby grants the Bank the right to debit the Account, without the Customer's separate payment instruction or other permission, for the amounts required to pay commissions and other payments payable by the Customer in accordance with the Bank's Tariffs in connection with the opening and maintenance of, carrying out of transactions at, and closing the Account. The Bank shall use such right to the maximum extent not prohibited by applicable legislation of Ukraine. If the Bank does not use such right for any reason whatsoever, the Customer shall carry out such payments himself/herself.

2.3.6. Perform contractual withdrawal of amounts in local and foreign currency from the customer account in order to execute Customer Application for purchase/sell of foreign currency

2.3.7. Annul erroneous entries made by the bank by simply reversing such entries without any instructions by the Customer to that effect;

2.3.8. Reduce without notice the amount of any payment obligation owed by it to the Customer by the amount of any payment obligation owed to it by the Customer, regardless of the place of payment or currency of either obligation;

#### **2.4. The Customer has the right to:**

2.4.1. Require timely and complete execution of settlements and other services as specified in this Agreement.

### **III. LIABILITIES OF THE PARTIES**

3.1. If the Bank violates established by Ukrainian legislation terms for execution of Customer's payment order for funds transfer Bank shall pay to the Customer a penalty equal to 0,01 percent of the amount of overdue payment for each overdue day that Customer's payment order remains unprocessed. Total amount of the penalty cannot exceed 10% percent of the amount of transfer.

3.2. If the Customer fails to make timely, as established by the Bank's operating procedures, payment of a commission for the Bank's services, the Customer shall pay to the Bank a penalty for each overdue day that the commission remains unpaid, which daily penalty shall be equal to the daily interest rate on the unpaid portion of the commission based upon the annual prime interest rate of NBU.

3.3 The Customer shall indemnify the Bank and hold the Bank harmless from and against any and all claims, suits, judgements, liabilities, losses, damages, costs and expenses, including attorney's fees that the Bank may incur arising from or as a result of Customer's violation of currency laws and regulations, provided it was Customer's fault.

3.4. If the bank violates terms for funds transfer completion the Bank shall pay to the Customer, beneficiary, a penalty equal to 0,01percent of the amount of overdue payment for each overdue day that Customer's payment order remains unprocessed. Total amount of the penalty cannot exceed 10% percent of the amount of transfer.

2.3.2. У разі оформлення Клієнтом розрахункових документів з порушенням чинного законодавства та нормативних актів Національного банку України, мотивовано, з посиланням на підстави, передбачені чинним законодавством України, повернути їх Клієнту.

2.3.3. Відмовляти Клієнту у видачі готівки, у разі неподання ним попередньої заявки на отримання готівки відповідно до п.2.2.3. цього Договору.

2.3.4. Здійснювати списання (стягнення) з Рахунку Клієнта коштів на користь третіх осіб згідно з вимогами чинного законодавства України.

2.3.5. Цим Клієнт надає Банку право самостійно, без отримання окремого платіжного розпорядження чи іншого дозволу Клієнта, списувати з Рахунку Клієнта на користь Банку кошти для сплати комісії та інших платежів, що підлягають сплаті Клієнтом згідно з Тарифами у зв'язку з відкриттям і обслуговуванням Рахунку, проведенням операцій по ньому і його закриттям. Банк може користуватися таким правом у максимальній мірі, у якій це не заборонено чинним законодавством України. У разі, якщо Банк із будь-якої причини не використовує цього права, Клієнт зобов'язаний самостійно здійснювати зазначені платежі.

2.3.6. Здійснювати договірне списання сум у національній/ іноземній валюті з Рахунку Клієнта на виконання заявки Клієнта на купівлю/ продаж іноземної валюти.

2.3.7. Анулювати помилкові проводки, здійснені Банком, шляхом скасування таких проводок без будь-яких інструкцій від Клієнта.

2.3.8. Зменшувати без повідомлення суму будь-якого платіжного зобов'язання перед Клієнтом на суму платіжного зобов'язання, що винний Клієнт, незалежно від місця платежу або валюти будь-якого з зобов'язань.

#### **2.4. Клієнт має право:**

2.4.1. Вимагати своєчасного і повного здійснення розрахунків та надання інших обумовлених цим Договором послуг

### **III. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

3.1. У разі порушення Банком встановлених законодавством України строків виконання доручення Клієнта на переказ Банк зобов'язаний сплатити Клієнту пеню у розмірі 0,01 відсотка суми простроченого платежу за кожний день прострочення, що не може перевищувати 10 відсотків суми переказу.

3.2. За несвоєчасну (як це визначається у операційних правилах Банку) сплату Клієнтом комісійних за послуги Банку, Клієнт сплачує Банку пеню за кожен день прострочення, протягом якого комісійні залишались несплачені, у розмірі, що дорівнює процентам, що нараховуються щоденно на несплачену частину комісійних, виходячи з річної облікової ставки Національного банку України.

3.3. Клієнт відшкодує Банку і звільнить Банк від відповідальності по будь-яких претензіях, позовах, судових рішеннях, виконавчих і боргових зобов'язаннях, втратах, збитках та витратах, включаючи обґрунтовані гонорари юристів, які можуть виникнути внаслідок порушення Клієнтом законодавства, що сталося з вини Клієнта.

3.4. У разі порушення Банком строків завершення переказу Банк зобов'язаний сплатити Клієнту, отримувачу переказу, пеню у розмірі 0,01 відсотка суми простроченого платежу за кожний день прострочення, що не може перевищувати 10 відсотків суми переказу.



*This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.*

*Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.*

3.5. In case of mistaken debit of the account by the Bank fault, the Bank shall be responsible for the transfer of corresponding amount from the account of due remitter to Customer's Account as well as to pay penalty equal to 0,01 percent of the amount of mistaken payment order for each day starting the day of mistaken transaction until the day the due amount is returned to Customer's account.

#### IV. FORMS AND ORDER OF SETTLEMENT

4.1. The Customer shall use the settlement forms as set by the legislation of Ukraine.

4.2. The Bank is hereby authorized, herewith, to debit the Account, for its benefit, by amounts of fees for settlement services according to the tariffs of Citibank valid on the day of correspondent debiting.

#### V. FORCE MAJEURE

5.1. The Parties shall not be liable for failure to partially or fully comply with any of the terms of this Agreement, if such failure is a result of events beyond the reasonable control of the defaulting Party. Such events include, but are not limited to, natural disasters, adverse weather conditions, fires, acts of God, wars, strikes, military actions, civil unrest, etc. (hereinafter referred to as "Force Majeure"). The period of release from liability shall start at the moment when the event of Force Majeure is announced by the defaulting Party and shall finish when such event expires or would have expired, if the defaulting Party had taken measures which it reasonably could have taken to end the effects of the event of Force Majeure. Force Majeure shall automatically extend the term of execution of obligations for the whole period of its existence and liquidation of its consequences. The Parties shall notify each other without delay of the occurrence of Force Majeure events. If such events last longer than 6 months, each of the Parties shall be entitled to terminate this Agreement and in such case neither of the Parties shall be entitled to reimbursement by the other Party for possible losses.

#### VI. AMENDMENTS

6.1. The Party that initiates the amendments of the terms and conditions of this Agreement submits its proposal to the other Party. Such proposals (amendments) get into force only if they are concluded in writing and signed by both Parties, if otherwise agreed herein.

#### VII. RESOLUTION OF DISPUTES

7.1. The Parties shall attempt to resolve any disputes arising out of this Agreement through negotiation. In case of failure to reach an agreement, such disputes shall be resolved in a court of general jurisdiction.

#### VIII. ADDITIONAL CONDITIONS

8.1. In case of opening Account in foreign currency, if minimum monthly average balance (as provided in Tariffs of the Bank) is not maintained, Customer hereby authorizes the Bank to debit on last working day of the month the Account for the amount of current

3.5. У разі помилкового переказу з Рахунку, що стався з вини Банку, Банк зобов'язаний переказати відповідну суму грошей з рахунка належного платника на Рахунок Клієнта, а також сплатити Клієнту пеню у розмірі 0,01 відсотка суми помилкового переказу, за кожний день починаючи від дня помилкового переказу до дня повернення суми переказу на Рахунок Клієнта.

#### IV. ФОРМИ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Клієнт застосовує форми розрахунків, передбачені законодавством України

4.2. Банк цим уповноважується списувати з Рахунку на свою користь суми комісії за розрахункові послуги відповідно до Тарифів, діючих на дату відповідного списання.

#### V. ФОРС-МАЖОР

5.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання будь-якого з положень цього Договору, якщо це невиконання стало наслідком причин, що знаходяться поза сферою контролю невиконуючої Сторони. Такі причини включають стихійне лихо, екстремальні погодні умови, пожежі, обставини непереборної сили, війни, страйки, військові дії, громадянське безладдя і таке інше (далі - "Форс-мажор"), але не обмежуються ними. Період звільнення від відповідальності починається з моменту оголошення невиконуючою Стороною форс-мажору і припиняється в момент, коли такі обставини закінчуються або закінчилися б, якби невиконуюча Сторона вжила заходів, які вона і справді могла вжити для виходу з обставин форс-мажору. Форс-мажорні обставини автоматично продовжують термін виконання зобов'язань на весь період їх дії та ліквідації їх наслідків. Про настання форс-мажорних обставин Сторони мають інформувати одна одну невідкладно. Якщо ці обставини триватимуть більше ніж 6 місяців, то кожна із Сторін матиме право відмовитися від подальшого виконання зобов'язань за цим Договором, і в такому разі жодна із Сторін не матиме права на відшкодування другою Стороною можливих збитків.

#### VI. ПОРЯДОК ВНЕСЕННЯ ЗМІН

6.1. Сторона, яка вважає за необхідне внести зміни до умов цього Договору, надсилає пропозиції щодо внесення таких змін. Такі зміни набувають чинності лише у разі, якщо вони належним чином укладені Сторонами письмово, якщо інше не обумовлено Сторонами в цьому Договорі.

#### VII. ПОРЯДОК РОЗГЛЯДУ СПОРІВ

7.1. Спори, що виникають протягом дії Договору, вирішуються Сторонами шляхом переговорів. У разі недосягнення згоди - в судовому порядку.

#### VIII. ОСОБЛИВІ УМОВИ

8.1. Якщо Клієнту відкритий Рахунок у іноземній валюті і вимога щодо мінімального місячного середнього залишку (як визначено в Тарифах) не дотримується, Клієнт справжнім уповноважує Банк дебетувати в

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

Account maintenance commission (the amount as provided in Tariffs) and sell for hryvnia at the then applicable Bank' exchange rate, with following crediting to Bank's income account. Bank notification about the Tariffs changes will be considered as implemented if such changes placed at announce desk in Bank office.

8.2. Citibank is entitled to change the Tariffs unilaterally for the banking services properly notifying Customer not less than 10 calendar days prior to the date of their introduction. Changes into the Tariffs come into force after the termination of the 10-day period mentioned above if the Customer doesn't submit any objections in written form about the changes proposed by Citibank. Changes into the Tariffs which get in force according to this point are obligatory for Customer and Citibank.

8.3. Bank don't pay any interest for using funds at the Customer's Account if other isn't stipulated by both Parties in Tariffs.

8.4. Tax payments according to this Agreement are executed under the current Ukrainian legislation. Tax rate on non-resident income is stipulated in the Tariffs.

8.5. All fees, interest and other amounts payable by the Customer to the Bank are payable to the Bank without deduction for any taxes, charges or other mandatory payments (the "Taxes"), which are the responsibility of the Customer. If any such Taxes are paid by the Bank or any affiliate of the Bank, the Customer shall promptly reimburse the Bank for such payment. Other than Taxes on the Bank's net income, the Customer is responsible for all Taxes on all services provided, and all payments made by the Bank to the Customer. If required by the Government Requirement, the Bank shall deduct or withhold for or on account of Taxes from any such services provided and/or payments to the Customer and shall timely pay the full amount withheld to the relevant Authority in accordance with such Government Requirement, except to the extent prohibited by applicable law. The Bank shall notify the Customer of any such withholding as soon as reasonably practicable. The Customer shall notify the Bank in writing within 30 days of any change that affects the Customer's tax status pursuant to any Government Requirement (e.g., a change in the Customer's country of residence).

8.6. The Agreement is executed in duplicate, both versions having equal legal force.

8.7. The Customer acknowledges and agrees that obligations of JSC "Citibank" arising out of or in connection with this Agreement are obligations of JSC "Citibank" only, and are not obligations of Citigroup, Inc. (USA) or any other of its affiliates and/ or subsidiaries located in Ukraine or abroad.

8.8. Any information relating to a Party, such Party's related party or affiliate or their respective representatives received by another Party, its affiliate or their respective representatives in the course of execution and fulfilment of this Agreement, including banking secrecy, personal data and any other information either designated by such Party as confidential at the time of disclosure or that a reasonable person would consider to be of a confidential or proprietary nature shall be considered as confidential information (the "Confidential

останній робочий день місяця Рахунок на суму комісійних за ведення поточного Рахунку (сума визначається в Тарифах) та продати її за гривню за обмінним курсом, що застосовується до Банку на такий час, із подальшим зарахуванням гривні в дохід Банку.

8.2. Банк має право в односторонньому порядку вносити зміни до Тарифів, попередивши належним чином Клієнта не менше, ніж за 10 (десять) календарних днів до їх введення. Зміни до Тарифів набувають чинності після закінчення 10 (десяти) денного терміну, зазначеного вище, у разі якщо Клієнт не надав своїх заперечень у письмовій формі щодо запропонованих Банком змін. Зміни до Тарифів, які набули чинності, у порядку, передбаченому цим пунктом є обов'язковими для Клієнта та Банку. Попередження Банку про зміну Тарифів буде також вважатися належним, якщо такі зміни були розміщені на дошці об'яв в приміщеннях Банку.

8.3. Банк не сплачує проценти за користування грошовими коштами, що знаходяться на Рахунку Клієнта, якщо інше не обумовлено Сторонами в Тарифах.

8.4. Сплата податків за цим Договором здійснюється у порядку, передбаченому законодавством України. Ставка податку з доходів фізичних осіб - нерезидентів за цим Договором встановлюється у Тарифах.

8.5. Усі витрати, проценти та інші суми, що мають бути сплачені Клієнтом на користь Банку, сплачуються без вирахування будь-яких податків та інших обов'язкових платежів (надалі за текстом – "Податки"), за сплату яких відповідальний Клієнт. Якщо будь-які такі Податки сплачуються Банком або будь-якою афілійованою особою Банку, Клієнт повинен невідкладно компенсувати Банку такі платежі. За виключенням Податків на прибуток Банку, Клієнт є відповідальним за усі Податки на послуги надані та платежі здійснені Банком на користь Клієнта. Якщо вимагається Законодавчою Вимогою, Банк повинен вирахувати або утримати Податки за такі надані послуги та/або платежі на користь Клієнта та повинен вчасно сплатити повну суму утриманих коштів на користь відповідного Уповноваженого Органу відповідно до такої Законодавчої Вимоги, окрім випадків, коли це заборонено чинними законодавчими нормами. Банк повинен повідомити Клієнта про будь-яке утримання настільки швидко, наскільки це практично можливо. Клієнт повинен письмово повідомити Банк про будь-яку зміну, що впливає на податковий статус Клієнта відповідно до Законодавчої Вимоги (наприклад, зміна країни, в якій Клієнт є резидентом) протягом 30 днів з моменту виникнення такої зміни.

8.6. Договір складено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу.

8.7. Клієнт підтверджує та погоджується, що зобов'язання АТ "СІТІБАНК", які виникають або пов'язані з виконанням цього Договору, є зобов'язаннями лише АТ "СІТІБАНК" і не є зобов'язаннями корпорації Citigroup, Inc. (США) або її дочірніх підприємств та/ або пов'язаних осіб, що мають місцезнаходження в Україні або за її межами.

8.8. Будь-яка інформація, яка стосується Сторони, пов'язаної або афілійованої особи такої Сторони або їхніх відповідних представників, що була отримана іншою Стороною, її афілійованою особою або їхніми відповідними представниками у ході укладення та виконання цього Договору, включаючи інформацію, що становить банківську таємницю, персональні дані або будь-яку іншу інформацію, яка визначена такою Стороною конфіденційною у момент розкриття або яку розважлива особа визнала б такою, що є конфіденційною або особистою,

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

Information"). Each Party shall not disclose the Confidential Information and shall be liable for its unauthorised disclosure.

8.9. The Customer consents to the collection, storage and processing by the Bank, its affiliates and representatives, wherever situated, including sharing, transfer and disclosure between them, to their third party service providers and payment infrastructure providers, to persons from whom they receive or to whom they make payments on behalf of the other Party, and to Authorities, of any Confidential Information in connection with rendering services under this Agreement, for business development, data processing, statistical and risk analysis purposes, for the purposes of rendering other services and for compliance with any Government Requirement or as required by or for the purposes of any court, legal process, audit or investigation of any Authority.

8.10. The Customer gives the Bank right to process and transfer (including transfer to foreign persons) personal data to its affiliated and related entities, and third parties for confidential use with the purpose to ensure their fulfilment of functions or rendering services to the Bank under concluded agreements between such entities and the Bank aimed to enable the Bank to perform its activity pursuant to the effective legislation.

8.11. By signing this agreement the Customer confirms that the Citibank has familiarized the Customer with the content of the Information about the system of Deposit guarantee (hereinafter - Information). The Customer understands the procedure and conditions of funds reimbursement by the Deposit Guarantee Fund, including the content of item 4 of clause 26 of Law of Ukraine "On the Household Deposit Guarantee System". After signing of the Agreement Bank shall one time annually provide the Information to the Client by serving it upon Client with signing by Client or sending by letter.

8.12. The Parties shall ensure protection of bank secrecy which has or will become known to them either based on this Agreement, or based on any other agreement between the Parties, and agree to be liable for its unlawful disclosure or use in accordance with the laws of Ukraine and concluded agreements.

8.13. At the date of conclusion of the Agreement, the funds available on the Account shall be/ or shall not be subject (*choose appropriate version based on conditions of the Agreement*) to guarantees of the Deposit Guarantee Fund within the maximum amount of funds reimbursement under deposits in accordance with the Law of Ukraine "On the System of Guaranteeing Individual Deposits".

## **IX. TERM OF THE AGREEMENT**

9.1. This Agreement is entered into for an indefinite term and becomes effective from the date of its execution.

## **X. PROCEDURE OF ACCOUNT CLOSING AND TERMINATION OF THE AGREEMENT**

вважатиметься конфіденційною інформацією (надалі за текстом – "Конфіденційна Інформація"). Кожна Сторона зобов'язується не розголошувати Конфіденційну Інформацію та нести відповідальність за її неправомірне розголошення.

8.9. Клієнт надає свою згоду на збір, зберігання та обробку Банком, його афілійованими особами та представниками, незалежно від місця їхнього знаходження, включаючи розподіл, передачу та розкриття між ними, а також третім особам, які надають їм послуги або платіжну інфраструктуру, особам, від яких вони отримують або на користь яких вони здійснюють платежі від імені Клієнта, та Уповноваженим Органам, будь-якої Конфіденційної Інформації у зв'язку з наданням послуг за цим Договором, для цілей розвитку бізнесу, обробки даних, статистичного аналізу, оцінки ризиків та надання інших послуг, а також з метою виконання будь-якої Законодавчої Вимоги або якщо це вимагається у зв'язку з будь-яким судовим або юридичним провадженням, аудитом або розслідуванням, яке проводиться Уповноваженим Органом.

8.10. Клієнт надає Банку право на обробку та передачу (включаючи передачу іноземним суб'єктам) своїх персональних даних, афілійованим та спорідненим особам Банку, а також третім особам, для конфіденційного використання виключно з метою забезпечення виконання ними своїх функцій або надання послуг Банку відповідно до укладених між такими особами та Банком договорів для забезпечення здійснення Банком своєї діяльності відповідно до чинного законодавства.

8.11. Підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що ознайомлений Банком із змістом Довідки про систему гарантування вкладів фізичних осіб (далі - Довідка). Клієнту зрозумілі порядок та умови відшкодування Фондом гарантування вкладів фізичних осіб коштів за вкладами, у тому числі зміст ч. 4 ст. 26 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб». Після укладення Договору Банк 1 раз на рік надаватиме Довідку клієнту шляхом вручення під підпис або направлення поштою.

8.12. Сторони зобов'язуються забезпечити збереження банківської таємниці, яка їм стала або стане відомою на підставі цього Договору або будь-якого іншого договору, укладеного між Сторонами, та погоджуються нести відповідальність за її неправомірне розголошення або використання у відповідності до чинного законодавства України та укладених договорів.

8.13. На дату укладення Договору на грошові кошти, що знаходяться на Рахунку Клієнта, поширюються/ не поширюються (*обрати необхідне відповідно до умов Договору*) гарантії Фонду гарантування вкладів фізичних осіб відповідно до Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб».

## **IX. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ**

9.1. Цей Договір укладається на невизначений термін часу і набуває чинності з дати його підписання.

## **X. ПОРЯДОК ЗАКРИТТЯ РАХУНКУ ТА РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

***This agreement is not a public agreement, does not constitute the terms of the bank account agreement declared by JSC «Citibank» (including in the meaning of Article 1067 of the Civil Code of Ukraine). It is the template of the agreement on opening and servicing an individual current account, the final terms shall be agreed between JSC «Citibank» and the customer on their own discretion. JSC «Citibank» reserves the right to refuse a person to conclude agreement on opening and servicing an individual current account.***

***Даний договір не є публічним договором, не є оголошеними АТ «СІТІБАНК» умовами укладення договору банківського рахунку (в т.ч. в розумінні статті 1067 Цивільного кодексу України). Текст даного договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи є примірним, кінцеві умови узгоджуються між АТ «СІТІБАНК» та клієнтом на їх розсуд. АТ «СІТІБАНК» залишає за собою право відмовити особі в укладенні договору на відкриття та обслуговування поточного рахунку фізичної особи.***

10.1. The Agreement is terminated, and the Account is closed in accordance with current Ukrainian legislation, in particular normative acts of NBU.

10.2. Bank is entitled to terminate Agreement and close Customer's Account:

1) if amount of the funds kept in the Customer's Account is less or equal 10 hryvnas (or equivalent amount in foreign currency) and if such amount isn't increased by the Customer within the month from the date of notification by the Bank.

2) if there were no transactions in the Account within 6 months from the date of last transaction in such Account (not on initiative of the Bank). If at the moment of closing Account the Account balance exceeds the amount of commission determined by the Tariffs, Bank transfers this Account balance to the account of facilities on inactive account.

3) in other cases stipulated by this Agreement or current Ukrainian legislation.

10.3. The Parties agree that the Bank may unilaterally terminate this Agreement by giving not less than thirty (30) days' prior notice to the Customer, or by giving shorter notice if the Bank reasonably considers it necessary so that the Bank or any of its affiliates can comply with any Government Requirement.

10.4. The rights and obligations of none of the Parties may be assigned (transferred to the third party) hereunder without a preliminary written consent to it of the other Party; provided, however, that the Bank may assign or transfer any or all of its rights and/or obligations under this Agreement to any of its affiliates without the consent of the Customer. All the terms and provisions of this Agreement shall inure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and their respective successors and permitted assigns.

#### **PARTIES' SIGNATURES**

FOR THE BANK:

SEAL

FOR THE CUSTOMER: \_\_\_\_\_

10.1. Дія Договору припиняється, а Рахунок закривається у порядку, передбаченому чинним законодавством України, зокрема нормативно-правовими актами Національного банку України.

10.2. Банк має право розірвати Договір та закрити Рахунок:

1) якщо сума грошових коштів, що зберігаються на Рахунку Клієнта є меншою, або дорівнює 10 грн. (або еквівалентній сумі в іноземній валюті), та якщо така сума не буде відновлена протягом місяця від дня попередження Банком про це, якщо іншій мінімальний місячний залишок не встановлений у Тарифах;

2) у разі відсутності операцій за цим Рахунком протягом шести місяців від моменту здійснення останньої операції (не з ініціативи Банку). Якщо залишок коштів на Рахунку на момент закриття Рахунку перевищує розмір комісії за закриття Рахунку, встановлений Тарифами, Банк перераховує цей залишок коштів на відповідний рахунок для обліку коштів за недіючими рахунками;

3) в інших випадках, встановлених Договором або чинним законодавством України.

10.3. Сторони погоджуються, що Банк може в односторонньому порядку припинити цей Договір шляхом надання Клієнту попереднього повідомлення не пізніше, ніж за 30 (тридцять) днів до дати припинення, або шляхом надання повідомлення у коротший строк, якщо Банк обґрунтовано вважає, що це є необхідним для того, щоб Банк або будь-яка його афілійована особа могла виконати Законодавчу Вимогу.

10.4. Права та обов'язки жодної зі Сторін за цим Договором не можуть бути переуступлені (передані третій стороні) без попередньої письмової згоди на це іншої Сторони, однак Банк має право уступити або передати будь-які або всі свої права та(або) зобов'язання за цим Договором будь-якій афілійованій особі Банку без необхідності одержання згоди Клієнта. Всі умови і положення даного Договору діють на користь і мають обов'язкову чинність для його Сторін та їхніх відповідних правонаступників і дозволених цесіонаріїв.

#### **ПІДПИСИ СТОРІН**

ЗА БАНК:

\_\_\_\_\_  
М.П.

ЗА КЛІЄНТА: \_\_\_\_\_

Customer copy of the Agreement received.

Примірник договору Клієнта отримано.

(signature/підпис) \_\_\_\_\_

(дата/date) \_\_\_\_\_



вкладів фізичних осіб ознайомлений /  
Information about the deposit guarantee  
system is acknowledged

(підпис / signature)